



I sogni di Antonio

Antonio è un contadino povero. Non ha galline. Non ha mucca. Non ha niente. Si chiede. « Sarò ricco un giorno ? »

Nello stesso momento, Antonio vede uscire un coniglio dalla foresta.



Antonio esclama :

– « Voy a atrapar éste conejo y a venderlo en el mercado. Luego, compraré una gallina. Pondrá huevos y los venderé. Entonces compraré una vaca. »



Mas o António miou tão forte que o coelho fugiu levando com ele os sonhos do pobre camponês.



Muito contente António continua :

– « Eu venderei o leite e com o dinheiro, construirei uma casa. Comprarei também um gato preto. Ele fará : < Miaou, miaou > para caçar todos os ratos. »



Tutto contento Antonio continua :

– « Venderò il suo latte e con i soldi, costruirò una grande casa. Comprerò anche un gatto nero. Farà < Miao, miao > per cacciare i topi. »



Os sonhos de António

António é um pobre camponês. Não tem galinhas. Não tem vacas. Não tem nada. Ele interroga-se. « Serei eu rico um dia ? »

No mesmo instante, António vê sair um coelho da floresta.



António grita :

– « Eu vou apanhar este coelho e vendê-lo no mercado. Em seguida, comprarei uma galinha. Ela porá ovos e eu irei vendê-los. Então comprarei uma vaca. »



Muy contento, Antonio continúa :

– « Venderé su leche y con el dinero, construiré una casa grande. Compraré también un gato negro. Hará < Miaou, miaou > para cazar las ratas. »



Los sueños de Antonio

Antonio es un pobre campesino. No tiene gallinas. No tiene vacas. No tiene nada. Se pregunta : « ¿Seré rico algún día ? »

En ese momento, Antonio ve salir un conejo del bosque.



Antonio esclama :

– « Catturerò questo coniglio e lo venderò al mercato. Poi, comprerò una gallina. Farà delle uova ed io le venderò. Allora comprerò una mucca. »



Pero Antonio maulló tan fuerte que el conejo se escapó, llevándose consigo los sueños del pobre campesino.



Ma Antonio ha miagolato così forte che il coniglio è scappato, portando via con sé i sogni del povero contadino.

